Cremeschnitte
Yan Jin

/ 24 Jul. 2025

[homesession]

C/ Creu dels Molers, 15
08004 Barcelona
info@homessession.org

CREMESCHNITTE

CAST

Cremeschnitte es una instalación compuesta por múltiples esculturas realizadas con objetos prefabricados e ingredientes de pastelería.

Presente en toda Europa del Este, con ligeras variaciones conocidas como krémes, kremówka, cremșnit, crempita, krempita y kremšnita, el cremeschnitte es un postre popular desde su aparición a finales del siglo XIX. Su obsesión trasciende las fronteras y las limitaciones de grupos étnicos o sociales.

En contraste con sus múltiples nombres, el cremeschnitte se elabora con los ingredientes más comunes -harina, azúcar, huevo, mantequilla- y tiene el aspecto más reconocible. Al nombrarlo con sus propias lenguas, personas de distintos países lo bautizaron y lo integraron en sus culturas locales.

Esta exposición aborda la idea de que el lenguaje, a menudo sin saberlo, es una forma de distinguir a un determinado grupo de personas de otro y de cómo el nombre de cremeschnitte es una contraseña para su identificación, y cómo la artista, siendo una china que trabaja en el extranjero, lucha con los idiomas, las culturas y la identidad.

Al deconstruir el cremeschnitte y ocultar su nombre, la instalación reensambla sus significados -ya no es un postre singular, sino una estructura cultural con una historia colectiva y personal- invitando a los espectadores a reflexionar sobre cómo las tradiciones compartidas se rehacen continuamente a través de lo personal, lo político y lo material.

CREMESCHNITTE

ENG

Cremeschnitte is an installation composed of multiple sculptures made from readymade objects and pastry ingredients.

Found all over Eastern Europe, with slight variations known as krémes, kremówka, cremșnit, crempita, krempita, and kremšnita - cremeschnitte is a popular dessert since its debut in the late 19th century. The obsession with it transcends borders as well as the constraints of ethnic or social groups.

In contrast to its many names, cremeschnitte is made from the most common ingredients - flour, sugar, egg, butter - and has the most recognizable appearance. By naming it in their own languages, people across different countries baptised it and integrated it into their local cultures.

This exhibition explores the notion that language, often unwittingly, serves as a means to distinguish one group of people from another. It examines the naming of cremeschnitte as a shibboleth for identification and how the artist, a Chinese individual living and working abroad, navigates the complexities of language, culture, and identity.

By deconstructing cremeschnitte and withholding its name, the installation reassembles its meanings - no longer a singular dessert, but a cultural structure layered with collective and personal history - inviting viewers to reflect on how shared traditions are continually remade through the personal, the political, and the material.

Yan Jin

CAST

Nacida en Shanghai, China (1987). Actualmente reside en Nueva York, donde cursó un máster en Bellas Artes en el departamento de Fotografía, Vídeo y Medios Afines de la Escuela de Artes Visuales. Su práctica interdisciplinar a menudo aliena objetos que nos son familiares y recontextualiza materiales encontrados para desafiar las normas sociales y la autoridad y revelar hechos y matices pasados por alto. Su formación multilingüe es la base de su interés por el lenguaje en sus diferentes formas y dimensiones, así como por la relación dialéctica entre lengua y cultura.

Su obra ha sido objeto de numerosas exposiciones y proyecciones en Estados Unidos, Europa y Asia. Entre sus exposiciones individuales y en dos personas destacan «I Don't Want to Make Photograph Anymore» en el Three Shadows Photography Art Center (2023, Xiamen, China), «Little Lies and Counterweights, Little Lies and Counterweights» (2023, Nueva York, EE.UU.) y «I Should Use A Language Not to be Betrayed» (2023, Seúl, Corea del Sur).

Yan Jin

ENG

Born in Shanghai, China (1987). Currently based in New York, she earned her Master of Fine Arts from the School of Visual Arts, Photography, Video and Related Media department. Her interdisciplinary practice often alienates objects of our familiarity and recontextualizes found materials to challenge social standards and authority and reveal overlooked facts and nuances. Her multilingual background informs her interest in language across different forms and dimensions, as well as the dialectical relationship between language and culture.

Her work has been widely exhibited and screened in the United States, Europe, and Asia. Solo and Two-Person shows include "I Don't Want to Make Photograph Anymore" at Three Shadows Photography Art Center (2023, Xiamen, China), "Little Lies and Counterweights, Little Lies and Counterweights" (2023, New York, US) and "I Should Use A Language Not to be Betrayed" (2023, Seoul, South Korea).

Generalitat de Catalunya Departament de Cultura
Gobierno de España Ministerio de Cultura
Ajuntament de Barcelona
xarxaPROD Xarxa d'espais de creació i producció de Catalunya

